

V Bruseli 27. októbra 2025
(OR. en)

14286/25
PV CONS 53
TRANS 481
TELECOM 360
ENER 541
PARLNAT

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(doprava, telekomunikácie a energetika)
20. októbra 2025

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 13922/25. Na žiadosť Španielska sa Rada dohodla, že na verejnom zasadnutí doplní ďalší bod „Rôzne“ na tému „Potreba zaoberať sa otázkou letného času, keďže neprináša výhody v oblasti energetickej efektívnosti“.

2. Schválenie bodov A


Zoznam nelegislatívnych bodov

13973/25

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na schválenie.

Prerokúvanie legislatívnych aktov

(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

3. **Nariadenie o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938**  13869/25
všeobecné smerovanie

Rada dospela k všeobecnému smerovaniu k nariadeniu o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938.

Bulharsko, Maďarsko a Taliansko predložili vyhlásenia uvedené v prílohe.

Nelegislatívne činnosti

4. **Elektrifikácia ako hnacia sila konkurencieschopného a čistého prechodu¹**  13319/25
výmena názorov

V Rade sa uskutočnila výmena názorov na elektrifikáciu ako hnaciu silu konkurencieschopného a čistého prechodu.

¹ Za prítomnosti profesora energetickej a klimatickej politiky na Oxfordskej univerzite.

5. Energetická bezpečnosť a odolnosť na Ukrajine a v Moldavsku a strategický význam ich integrácie do trhu EÚ s energiou²
výmena názorov 13325/25

Rôzne

6. a) **Potreba zaoberať sa otázkou letného času, keďže neprináša výhody v oblasti energetickej efektívnosti**
informácie Španielska [2] 14195/25

Rada vzala na vedomie informácie Španielska.

- b) **Výročná správa o pokroku pri zjednodušovaní, vykonávaní a presadzovaní za rok 2025**
informácie Komisie [2] 13776/25

Rada vzala na vedomie informácie Komisie.

- c) **Oznámenie o globálnej vízii EÚ v oblasti klímy a energetiky: zabezpečenie konkurencieschopnej úlohy Európy na svetových trhoch a urýchlenie prechodu na čistú energiu**
informácie Komisie [2] 14015/25


Rada vzala na vedomie informácie Komisie.

- d) **Tripartitné dohody o cenovo dostupnej energii pre priemysel EÚ – súčasný stav**
informácie Komisie [2] 13857/25




Rada vzala na vedomie informácie Komisie.

² Za prítomnosti ministerky energetiky Ukrajiny a ministra energetiky Moldavska.

e) **Fórum pre opatrenia v oblasti efektívnosti
do roku 2030**
informácie Komisie

 13855/25

Rada vzala na vedomie informácie Komisie.

-
-  prvé čítanie
 -  bod založený na návrhu Komisie
 -  Verejná diskusia na návrh predsedníctva (článok 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady)

VYHLÁSENIA K LEGISLATÍVNYM BODOM B UVEDENÝM V DOKUMENTE 13922/25

K bodu B č. 3: **Nariadenie o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938**
všeobecné smerovanie

VYHLÁSENIE BULHARSKA

„Bulharsko podporuje strategický cieľ návrhu nariadenia o postupnom ukončení dovozu zemného plynu z Ruska, zlepšení monitorovania možných energetických závislostí a o zmene nariadenia (EÚ) 2017/1938 (nariadenie REPowerEU). Zároveň sa domnievame, že obmedzenie energetickej závislosti by sa malo vnímať v širšom kontexte, aby sa zabezpečilo, že prijaté opatrenia nebudú mať neprimeraný vplyv na národné hospodárstvo.

Poznamenávame, že dodávky ruského zemného plynu do Bulharska boli pozastavené v roku 2022 a v roku 2024 sme úspešne diverzifikovali zdroje čerstvého jadrového paliva pre bloky 5 a 6 jadrovej elektrárne Kozloduj. Ropa, ktorá vstupuje do Bulharska, nie je ruského pôvodu od januára 2024.

Vzhľadom na politickú podporu podstaty návrhu nariadenia REPowerEU sa Bulharsko domnieva, že sú potrebné ďalšie kroky na prepracovanie znenia vzhľadom na podporu našej krajiny v záujme dosiahnutia spoločného prístupu v Rade EÚ, pričom sa zohľadnia tieto aspekty:

1. zahrnutie právne záväzných a priamo uplatniteľných ustanovení, ktoré zohľadňujú vplyv na prevádzkovateľa prepravnej siete a poskytujú možné podporné mechanizmy a záruky na zabezpečenie alternatívnych dodávok využitím voľnej kapacity a existujúcej infraštruktúry;

2. posilnenie potrebných záruk v odôvodnení 26 začlenením znenia do normatívnej časti návrhu aktu s cieľom chrániť spoločnosti s dlhodobými zmluvami o preprave a rezervovanou kapacitou plynovodov pred možnými rozhodcovskými konaniami a finančnými sankciami, ale aj s cieľom zabrániť obchádzaniu nariadenia. Okrem toho máme naďalej obavy týkajúce sa stability právneho základu na odôvodnenie uplatneného obchodného opatrenia, pri ktorom sa spoliehame na trvalý záväzok útvarov Európskej komisie zabezpečiť pevný právny základ na účely jeho vykonávania;
3. na účely vykonávania nariadenia by bolo užitočné prijať ďalšie kroky na vytvorenie súboru nástrojov pre členské štáty vrátane potrebnej výmeny a automatizovaného spracúvania údajov.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA k článku 16

„Maďarsko sa domnieva, že zloženie energetického mixu, ako aj rozhodnutia o zdrojoch dodávok a ich diverzifikácii musia zostať v rukách každého členského štátu. Maďarsko vyjadruje vážne znepokojenie nad tým, že návrh nariadenia REPowerEU zásadne ovplyvňuje energetickú bezpečnosť, ceny energie a nezávislú voľbu energetického mixu. Domnievame sa preto, že návrh nariadenia REPowerEU zasahuje do zvrchovanosti členských štátov a nerešpektuje zásadu subsidiarity.

Maďarské národné zhromaždenie vydalo odôvodnené stanovisko, v ktorom vyjadrilo závažné znepokojenie v otázke subsidiarity.

Maďarsko má vážne pochybnosti o zvolenom právnom základe návrhu na vykonávanie plánu REPowerEU. Návrh nariadenia REPowerEU neobsahuje cieľ spoločnej obchodnej politiky. Preto ho považujeme de facto za sankčné opatrenie.

Maďarsko vyjadruje poľutovanie nad tým, že sa komplexne neposúdil jeho vplyv na jednotlivé krajiny ani jeho vhodnosť z hľadiska konkurencieschopnosti a výsledných cenových tlakov a volatility ani otázky regionálnej bezpečnosti dodávok. Vnútrozemské členské štáty, ako Maďarsko, sú v špecifickej situácii, ktorú je potrebné zohľadniť.

Maďarsko je presvedčené, že opatrenia uvedené v návrhu nariadenia REPowerEU neprinesú len vyššie a nestálejšie ceny energií, ktoré už teraz najviac bránia európskej konkurencieschopnosti, ale ohrozia aj bezpečnosť dodávok, najmä v prípade vnútrozemských členských štátov.

Maďarsko preto nemôže podporiť všeobecné smerovanie k návrhu nariadenia REPowerEU.

V súvislosti s článkom 16 tiež Maďarsko berie na vedomie, že do návrhu nariadenia REPowerEU sa zahrnulo ustanovenie, ktorým sa objasňuje vzťah k navrhovanému 19. balíku sankcií voči Ruskej federácii.

Maďarsko konštatuje, že výklad článku 16 návrhu nariadenia REPowerEU by sa mal vzťahovať na všetky potenciálne nové opatrenia týkajúce sa predmetu návrhu nariadenia REPowerEU počas medziinštitucionálnych rokovaní.

Maďarsko preto upozorňuje, že ak sa má hospodárskym subjektom z Únie zaručiť čo najvyššia právna istota a zrozumiteľnosť uplatniteľných právnych ustanovení práva Únie, musí sa rešpektovať súdržnosť a konzistentnosť rôznych právnych predpisov a politík EÚ vrátane výnimiek a odchýlok v nariadení (EÚ) č. 833/2014 v aktuálnom znení.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA

„Taliansko by chcelo opätovne zdôrazniť, že plne podporuje ciele nariadenia a je pevne odhodlané dosiahnuť ich, a to dokonca ako jedna z prvých krajín, ktoré sa úspešne stanú úplne nezávislými od dodávok plynu z Ruska.

Hoci Taliansko víta, že sa do konečného kompromisného znenia zahrnuli mnohé jeho požiadavky, ako zdôraznilo aj počas rokovaní, naďalej má obavy v súvislosti s určitými aspektmi znenia nariadenia, najmä pokiaľ ide o požiadavku predchádzajúceho povolenia uložení dovozcom, ktorí plyn dovážajú z vybranej skupiny producentských krajín. Podľa nášho názoru táto požiadavka nie je na dosiahnutie cieľov nariadenia nevyhnutná a hrozí, že sa ňou spomalí plnenie zmlúv tým, že sa obmedzí efektívnosť dovozcov a zníži sa likvidita trhu s LNG, čo môže mať prípadné negatívne dôsledky na ceny plynu a bezpečnosť dodávok v prípadoch, keď je potrebné rýchle spotové obchodovanie s LNG na vyváženie systému.

Vzhľadom na to, že Taliansko už čelí vyšším cenám energie v porovnaní so zvyškom Európy, dúfame, že Komisia bude nepretržite monitorovať a dôkladne skúmať vplyv týchto pravidiel na trh s plynom/LNG a na ceny energie, ako aj dôsledky pre prevádzkovateľov s cieľom náležite ich zohľadniť počas preskúmania uvedeného v článku 15 uvedeného nariadenia.“
